



中华人民共和国国家标准

GB/T 18126—2000

国际贸易付款条款的缩略语 ——PAYTERMS

PAYTERMS—Abbreviations for terms of
payment of international trade

2000-06-09 发布

2001-03-01 实施

国家质量技术监督局 发布

目 次

前言	I
UN/ECE 前言	II
1 范围	1
2 引用标准	1
3 定义	1
4 符号释义	1
5 PAYTERMS 列表	2
附录 A(提示的附录) PAYTERMS 索引(按付款类型排序).....	5
附录 B(提示的附录) PAYTERMS 索引(按英文字母排序).....	6

前 言

本标准等效采用联合国欧洲经济委员会(UN/ECE)第 17 号推荐标准《付款条款的缩略语——PAYTERMS》(1982 版),格式编排遵循 GB/T 1.1—1993《标准化工作导则 第 1 单元:标准的起草与表述规则 第 1 部分:标准编写的基本规定》的规定,技术内容说明如下:

——本标准中所列 28 条付款条款的缩略语及说明与 UN/ECE 第 17 号推荐标准中完全一致。

——鉴于经济互助委员会组织已不存在,原标准中属于经济互助委员会的专用的付款条款也已不再使用,因此本标准删去经济互助委员会跟单托收的两条付款条款。

——增加了“附录 B(提示的附录)PAYTERMS 索引(按英文字母排序)”。

本标准的附录 A 和附录 B 是提示的附录。

本标准由对外经济贸易合作部和中国标准研究中心提出。

本标准由中国标准研究中心归口。

本标准起草单位:中国标准研究中心、对外经济贸易合作部许可证局。

本标准主要起草人:魏宏、张荣静、孟朱明、刘碧松。

UN/ECE 前言

国际贸易合同中一个重要的部分就是买方在何种条件下付款给卖方：即付款条款。缺乏对付款条款的精确描述和对付款条款的不同解释都会引起贸易伙伴间的争议。因此，国际贸易程序简化工作组作为联合国欧洲经济委员会(UN/ECE)的一个分支机构，在1972年讨论其第一个综合性工作项目时，就认为有必要对付款条款进行标准化，并应通过搜集国际贸易中与付款有关的详细目录和定义其中最常用的惯用条款来开始此领域的工作。1977年，来自奥地利、比利时、罗马尼亚和法国的专家起草了一份有关付款条款的初步草案，该草案提交到1980年9月举行的工作组第十二次会议上并被采纳。

该推荐标准颁布后不久，ECE秘书处正式收到联合国大会的34/142号决议，该决议赋予ECE更广泛的责任，促使其同国际贸易法委员会在国际贸易法领域进行合作。

1981年，ECE秘书处和国际贸易法委员会(UNCITRAL)经充分协商后，对该推荐标准作了少量修改，这些变化在1982年的工作组第十五次会议上得以采纳并已反映到现在的推荐标准中。在这次会议上，工作组还请求秘书处作出必要的安排以便进一步讨论付款条款的目录，例如审查其术语、描述和缩写词与诸如UNCITRAL这样的世界性贸易法权威机构开发的国际贸易中标准付款条款是否一致。

国际贸易程序简化工作组第十五次会议的代表分别来自几十个国家和地区，下列政府和非政府间国际组织派出了代表：

政府间海事协商组织(IMCO)、关税及贸易总协定(GATT)、欧洲经济共同体(EEC)、海关合作理事會(CCC)、国际商会(ICC)、国际标准化组织(ISO)、国际铁路联盟(UIC)、国际海运商会(ICS)、国际民用机场协会(ICAA)、国际铁路运输委员会(CIT)。

制定本推荐标准的一个理由是联合国《贸易单证样式》的广泛使用。样式中供填写付款条款的空间有限，但精确地表达付款条款又十分必要。另一个理由是销售、订单、订单确认、发票、报价等合同的数据自动处理也要求代码型的付款条款，而将付款条款标准化则有助于设计出这样一套代码。

将来，UNCITRAL为了建立标准的付款条款和相应的付款条件，仍会开展这方面的研究工作。这些标准付款条款通过开发标准的贸易惯例来达到同国际贸易法的高度一致。如果这样，国际贸易程序简化工作组也应更新该推荐标准。

中华人民共和国国家标准

国际贸易付款条款的缩略语

——PAYTERMS

GB/T 18126—2000

PAYTERMS—Abbreviations for terms of payment of international trade

1 范围

本标准规定了国际贸易付款条款的缩写词,称为“PAYTERMS”。
本标准适用于商品贸易和/或服务贸易。

2 引用标准

下列标准所包含的条文,通过在本标准中引用而构成为本标准的条文,本标准出版时,所示版本均为有效。所有标准都会被修订,使用本标准的各方应探讨使用下列标准最新版本的可能性。

GB/T 7408—1994 数据元和交换格式 信息交换 日期和时间表示法(eqv ISO 8601:1988)

国际商会(ICC)跟单信用证统一惯例(UCP)¹⁾

国际商会(ICC)托收统一规则(URC)¹⁾

3 定义

本标准采用下列定义。

3.1 付款条款 terms of payment

为使付款成为偿还债务的有效手段而必须满足的要求,这些要求通常包括与付款期限、付款手段(无论是否包括担保)、付款金额和付款地点有关的内容。该条款不判定这些内容的合法性。

3.2 托收 collection

银行依据收到的指示对金融票据和商业单证进行操作,以便:

- a) 承兑和/或付款。
- b) 承兑交单和/或付款交单。
- c) 按其他条款和条件交单。

3.2.1 金融票据 financial documents

汇票、本票、支票、付款收据或其他用于获得付款的类似票据。

3.2.2 商业单证 commercial documents

发票、货运单据、所有权凭证或其他类似凭证,以及其他非金融票据的任何凭证。

4 符号释义

与PAYTERMS一起使用的符号含义如下:

1) 译文见《经贸法规选编》 中国对外经济贸易出版社 1994年出版。